



## 統計處發表上半年轉口貿易數字

政府統計處今日(星期五)發表今年上半年轉口貿易按市場及來源地摘要分析數字顯示，本港今年上半年轉口貿易總值達二千三百三十一億一千三百萬元，比去年同期增加百分之二十七。

### 轉口按市場分析

本港轉口貨品輸往十個主要市場的變動情況載於表一。

中國和美國仍為本港轉口貨品兩個最大市場，分別佔今年上半年的轉口貨品總值百分之二十九及百分之十九；德國佔百分之七；日本佔百分之六；而台灣則佔百分之五。

今年上半年，本港輸往主要市場的轉口貨品與去年同期比較均有增長。較顯著的有德國(增百分之七十八)、法國(增百分之四十九)、意大利(增百分之四十四)、中國(增百分之三十四)、英國(增百分之二十八)和日本(增百分之二十三)。輸往台灣、美國和南韓亦有增長，分別為百分之十七、百分之十五和百分之十，而輸往新加坡則下降百分之十一。

在今年上半年，本港轉口往中國的貨品比去年同期大幅增加一百七十三億一千七百萬元或百分之三十四。

以貨品類別分析，顯著增加的有紡織品(增三十六億一千六百萬元或百分之二十九)；人造樹脂、塑膠原料、酯纖維素和醚纖維素(增二十二億一千六百萬元或百分之六十五)；道路車輛(包括氣墊式運輸工具)(增十三億八千二百萬元或百分之一百三十四)。但下降的則有烟草和烟草製品(減八億零五百萬元或百分之六十二)和軟木及木製成品(減一億二千四百萬元或百分之十四)。

值得留意是大部分香港出口往中國的產品(包括轉口和本地出口)皆與外發加工有關，因為原料和半製成品會出口往中國加工，而最後製成品則會運回香港。

今年上半年與去年同期比較，輸往美國的轉口貨品增加五十六億五千九百萬元或百分之十五。

顯著增加者有鞋類(增二十三億六千三百萬元或百分之六十一)；雜項製成品(主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品)(增十億八千四百萬元或百分之十二)；電訊、錄音及音響設備和儀器(增七億二千九百萬元或百分之二十一)。減少者有非金屬礦物製品(減一億七千二百萬元或百分之十二)；引擎及發動機類及其裝備(減八千萬元或百分之二十八)。

與去年同期比較，今年上半年轉口往德國的貨品大幅增加六十八億九千萬或百分之七十八。此外顯著增加者有衣著（增二十五億五千萬或百分之一百零九）；雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）（增十億四千七百萬元或百分之六十六）。不過，化學原料和產品則顯著減少四千三百萬元或百分之十五。

今年上半年與去年同期比較，轉口往日本的貨品增加二十四億六千七百萬元或百分之二十三。顯著增加者有雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）（增三億二千九百萬元或百分之二十八）；衣著（增三億二千一百萬元或百分之十四）。減少者有非金屬礦物製品（減一億七千三百萬元或百分之十六）。

同期比較，轉口往台灣的貨品增加十六億七千九百萬元或百分之十七。烟草和烟草製品的轉口貨品價值急劇增加十三億五千八百萬元或百分之一百一十，而紡織品則增加二億六千二百萬元或百分之七十九。電動機械、儀器和用具以及零件則減少七億一千三百萬元或百分之二十。

#### 轉口按來源地分析

十個主要轉口貨品來源地的數字載於表二。

今年上半年，香港轉口貨品來源地中國、日本、台灣、美國及南韓分別佔轉口貨品總值百分之五十七、百分之十一、百分之八、百分之五及百分之三。

與去年同期比較，來自主要來源地的轉口貨品均有增加，特別是來自南韓（增百分之三十五）、台灣（增百分之三十五）、英國（增百分之三十三）和日本（增百分之三十三）。

今年上半年，中國仍為本港轉口貨品的最大來源地，與去年同期比較，源自中國的轉口貨品總值增幅達百分之三十一或三百一十四億五千萬。

以貨品類別計，源自中國的轉口貨品顯著增加者為衣著（增六十八億八千三百萬元或百分之三十五）；雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）（增四十九億五千一百萬元或百分之二十五）；鞋類（增四十億一千一百萬元或百分之七十）。

然而減少者有魚類、貝介類、軟體類和有關製品（減二億八千二百萬元或百分之二十一）；精煉油、香水、化妝品、磨光和清潔製品（減八千二百萬元或百分之二十四）。

今年上半年，日本仍為本港轉口貨品的第二大來源地。與去年同期比較，來自日本的轉口貨品總值上升六十二億九千八百萬元或百分之三十三。

顯著增加者有道路車輛（包括氣墊式運輸工具）（增十億八千四百萬元或百分之二百零二）；電動機械、儀器和用具以及零件（增六億七千五百萬元或百分之二十）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材、鐘表（增六億五千六百萬元或百分之二十八）；減少者則有雜類食品和食物製品（減一千三百萬元或百分之五十）；動物飼料（減一千一百萬元或百分之十九）。

今年上半年來自台灣的轉口貨品總值增加四十七億八千三百萬元或百分之三十五，尤其是紡織品（增十六億五千八百萬元或百分之三十四）；人造樹脂、塑膠原料、酯纖維素和醚纖維素（增七億九千一百萬元或百分之六十九）。減少者有動植物原料（減一千八百萬元或百分之五十一）。

與去年同期比較，今年上半年來自美國的轉口貨品總值增加四千三百萬元或百分之零點三。顯著增加的有人造樹脂、塑膠原料、酯纖維素和醚纖維素（增三億六千四百萬元或百分之五十五）；烟草和烟草製品（增三億二千一百萬元或百分之十七）。減少者有電動機械、儀器和用具以及零件（減十三億三千萬元或百分之四十二）。

同期比較，來自南韓的轉口貨品總值增加十八億一千五百萬元或百分之三十五，尤其是紡織品（增七億二千六百萬萬元或百分之三十九）；人造樹脂、塑膠原料、酯纖維素和醚纖維素（增二億元或百分之九十）。減少者有一般工業機械及設備，以及機械零件（減三千萬元或百分之三十七）。

更詳細的分析載於「一九九一年六月份香港對外貿易」報告內，現於政府刊物銷售處發售，每本三十三元五角，如有任何查詢，可致電政府統計處（電話八二三 四九一五）。

表一：輸往十個主要市場的本港轉口貨品之變動情況

主要市場	一九九一年	一九九零年	增 或 減	變動百分率
	一月至六月	一月至六月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
中 國	67,530	50,212	+17,317	+ 34
美 國	43,688	38,029	+ 5,659	+ 15
德 國	15,770	8,879	+ 6,890	+ 78
日 本	12,976	10,509	+ 2,467	+ 23
台 灣	11,800	10,121	+ 1,679	+ 17
南 韓	7,113	6,493	+ 621	+ 10
英 國	5,987	4,672	+ 1,316	+ 28
新 加 坡	5,530	6,230	- 699	- 11
法 國	4,207	2,820	+ 1,387	+ 49
意 大 利	3,753	2,601	+ 1,152	+ 44

表二：十個轉口貨品主要來源地的數字

主要來源地	一九九一年	一九九零年	增 或 減	變動百分率
	一月至六月	一月至六月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
中 國	133,843	102,393	+31,450	+ 31
日 本	25,487	19,189	+ 6,298	+ 33
台 灣	18,547	13,764	+ 4,783	+ 35
美 國	12,472	12,429	+ 43	*
南 韓	6,970	5,155	+ 1,815	+ 35
德 國	3,094	2,502	+ 592	+ 24
英 國	2,813	2,112	+ 701	+ 33
新 加 坡	2,708	2,346	+ 362	+ 15
瑞 士	2,658	2,226	+ 432	+ 19
法 國	2,646	2,265	+ 381	+ 17

\*變動少於百分之零點五。

### 何文田北分區嘉年華明日舉行

一個目的為促進居民友誼的嘉年華會明日（星期六）下午一時在九龍城何文田邨第二座籃球場舉行，免費歡迎市民參加。

嘉年華會由何文田北分區委員會、九龍城政務處及房屋署聯合主辦，節目包括軍樂隊表演、兒童填色比賽、展覽、團體表演及攤位遊戲等。

嘉年華會的開幕禮由九龍城政務主任王澤芬、高級房屋事務經理（九龍南區）林偉強、九龍城警民關係主任馮樂國及何文田北分區委員會主席麥漢楷聯合主持。

### 港島東巴士巡遊 宣傳立法局選舉

一輛掛滿彩旗及橫額的宣傳巴士星期日（九月一日）在港島東選區內巡遊，提醒及鼓勵合資格的選民於九月十五日立法局選舉日投票。

巴士巡遊於上午十時十五分在柴灣地鐵站出發，然後前往筲箕灣電車總站、北角碼頭及黃泥涌道電車總站。

整個行程約於下午二時三十分在浣紗街與銅鑼灣道交界結束。

東區政務專員栢嘉禮將率領政務處約二十名職員參與巴士巡遊，並於各個停留地點向途人派發紀念品。

這次巴士巡遊是東區政務處為推廣立法局選舉而展開的宣傳活動之一。

## 稅務局進行資訊系統策略研究

政府現為另一個部門展開一項主要資訊系統策略研究，目的是使政府部門整體計劃能與資訊科技策略互相配合。

此舉是確保政府部門迅速轉變的運作與資訊科技能緊湊配合，務求令服務更有效率及合乎成本效益。

資訊科技統籌署署長祈理富博士今日（星期五）與畢馬域管理顧問有限公司簽署合約，為稅務局進行資訊系統策略研究。稅務局副局長紀毅良亦出席簽約儀式。

該項研究在今年九月十六日開始，預算七個月完成。

顧問公司會根據稅務局的政策、運作宗旨及可供選擇的科技和資源限制等問題，建議一項符合該部門需求的五年資訊系統策略計劃。

是項資訊系統策略包括以下主要項目：

- 制訂策略應用優先次序；
- 制訂用以輔助策略應用的資訊系統結構和整體資料結構藍圖；
- 制訂有關資源、資金流動需要和效益的模式；
- 根據政府系統結構制訂有關硬件、軟件和通訊基建的策略；
- 與資訊科技有關的管理、人手和訓練需求；
- 制訂用來衡量、監察和檢討資訊策略的方法。

為稅務局進行策略研究顯示政府決意逐漸取締以往推行電腦化時沿用的個別計劃研究方式，改為使用策略研究方式。該研究是本財政年度計劃為政府部門進行的第六個類似研究計劃之一。

由稅務局、資訊科技署和財務科代表組成的資訊系統策略督導委員會監察是項研究的進行。

### 簡大偉出任地下鐵路公司董事

港督已委任簡大偉為地下鐵路公司董事局成員，任期兩年，由一九九一年九月一日起生效。

簡大偉是專業會計師，前為香港畢馬域會計師行高級合伙人。他現時是多個委員會和管理局的成員，包括香港生物科技研究院監察委員會、香港學術評審局和香港大學就業輔導委員會。簡大偉亦是臨時香港工業科技中心有限公司的董事。

政府發言人宣布這項委任時說，地下鐵路公司董事局的主席是馬達誠。董事局其他成員包括麥蘊利、鄭漢鈞、何世柱、施德論、葛達禧、金融司林定國和運輸司梁文建。規劃環境地政司將由本年九月一日起退出該董事局。

— 完 —

### 街燈彩旗全港飄揚 宣傳立局直接選舉

政務總署為加強對九月十五日立法局首次直接選舉的宣傳，特別訂製了逾八千面彩旗，懸掛在港九新界各處的街燈柱上，以增加選舉的氣氛。

這些為全港十九區街頭增添不少姿采的直條形彩旗，高約兩公尺，上面印有進行選舉的日期，呼籲選民支持選舉的標語及「九一投票」的宣傳標誌。

政務總署發言人今日（星期五）說，這項廣泛的宣傳活動，旨在提醒市民立法局直選在九月十五日舉行。

他說：「除了上述彩旗，政務總署亦在各區政務處的櫥窗設置宣傳展板，及在各處當眼地方掛上宣傳板或橫額，以營造熱烈的選舉氣氛。」

為進一步加強宣傳，政務總署將會在接近選舉期間，在地區報紙上出版選舉專輯，及舉辦地區層面的宣傳活動。

發言人並指出，政務總署並與香港電台合辦了連串認識各選區候選人的論壇，而最後一輯「港島西候選人論壇亦已在八月廿九日舉行。

他同時呼籲合資格的選民在選舉日踴躍投票。

七五或七六年出生青少年  
九月九日起換領新身份證

人民入境事務處今日(星期五)宣布，一九七五或七六年出生的青少年，須於九月九日至十月十九日期間換領新兒童身份證。

該處發言人說：「以上年齡組別的青少年須由父母或監護人陪同，於換證期內前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換證手續。」

換領處辦公時間為星期一至五，上午九時至下午五時，及星期六上午九時至下午一時。

各換領處均在星期日及公眾假期休息。

市民可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

港島：灣仔告士打道一五一號地庫	五七四	七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	七五五	三六六九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東政府合署三樓	七二叁	二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	四九八	〇一壹七
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖	六〇五	九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	四七七	一五四三
屯門：置樂花園置樂商場地下	四五八	〇六四六
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	六七二	七一九一

市民亦可致電八二四 〇〇六六(二十四小時錄音資料服務)查詢有關換證時所須帶備的證件。

他並提醒一九一五年或之前出生而仍然未換領新證的女士，須在九月七日換證期結束前從速辦理換證手續。

他指出，任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，可能會被檢控，最高罰款三千元。

他說：「除荃灣換證處提前於一九九一年十月二十一日起停止辦公外，所有換證處將於一九九一年十二月二日起停止服務。此後，所有類別身份證的申請將由各人事登記辦事處處理。」

發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

### 菲林明道行人天橋擴建工程

路政署現擬改善告士打道與菲林明道交界的現有行人天橋。

建議進行的改善工程包括為現有的行人天橋加上蓋，以及加建若干橋跨越告士打道西行的輔助道路及菲林明道與告士打道的交界處，方便行人橫過該交界處。

有關公告已刊登在今日（星期五）的政府憲報。

香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心十九樓港島西區地政處及灣仔柯布連道二號地下灣仔政務處諮詢服務中心，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須於本年十月廿九日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及受影響之情形。

— 完 —

### 歐陽英昌獲委任教統會委員

政府今日（星期五）宣布委任歐陽英昌為教育統籌委員會成員，接替最近辭職的張子江。

歐陽英昌是依斯蘭中學校長，亦是中學校長協會主席，他同時是多個教育、文藝及社區組織的活躍分子。

歐陽英昌在教育統籌委員會的任期將由九月一日至今年底為止，到時整個教統會的會期亦剛屆滿。

— 完 —

## 公司法改革常務委員會年報今發表

政府發言人今日（星期五）說，公司法改革常務委員會已向政府提交一九九零年年報。

常務委員會所處理的項目包括公司購回本身的股票的問題。常務委員會在其第六份報告中建議公司條例應作出修訂，准許本地公司購回本身股票。建議提出在一些保障債權人和非售股股東的利益的措施下，應准許本地公司購回本身股票。

一九九零年六月，常務委員會更贊同證券及期貨事務監察委員會和聯合交易所對規管本地公司購回本身股票的詳細建議。

發言人說：「常務委員會的建議其後是包括在一九九一年公司（修訂）條例，該條例將於本年九月一日生效。」

鑑於英國一法庭的案例，常務委員會亦建議推行有關法例，以確定銀行以借存款人存於該銀行的現金存款作為貸款或備用信貸的抵押的慣常做法的有效性予以肯定。

他說：「建議已列入一九九一年法律修訂及改革（綜合）（修訂）條例，並於本年七月通過。」

常務委員會亦考慮註冊總署署長的建議，擴大目前公司董事名冊的資料，將上市公司董事所擔任董事職務列於名冊內。

常務委員會提議實施這項建議。

常務委員會的另一項建議是修訂公司條例第二百九十條。

發言人說：「該節規定有關的當事人向法院申請宣布公司解散無效的期限為兩年。」

發言人說，常務委員會考慮到這期限太短，可能引致出現不公平的現象，因此建議第二百九十條應作出修訂，使法庭可在「特殊情況下」延長期限，而延長期限的申請可在任何時間進行。

常務委員會在年內考慮的其他事項涉及公司賬目的核數、建議設立新中央結算制度及免除公司董事的資格等。

發言人說：「常務委員會仍在考慮這些事項。」

有意索取常務委員會報告書的市民可致函公司法改革常務委員會秘書，地址為香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十二樓註冊總署商業科。

對委員會報告書內容有興趣的人士可於今年十一月二日或之前以書面形式提交意見，意見書可寄香港夏慤道十八號海富中心第二期二十四字樓金融司收。

#### 將軍澳堆填區工程招標

土木工程署現正招標承投將軍澳堆填區第三階段第一期合約工程。

是項合約工程需要在將軍澳大赤沙谷的堆填區進行五百五十萬公噸的垃圾堆填工作，並包括從附近的採泥區挖取土料，供覆蓋經壓實的垃圾之用。

堆填工程基本上包括在堆填垃圾時，將垃圾分層鋪整和壓實，然後在每層垃圾上蓋上泥土。此外，在完成堆填工程後，將在堆填區上面建造厚度為一米的壓實土料覆蓋層，以免有影響衛生及火警危險的情況出現。

工程合約期是三十個月，預料會在本年十一月展開。

投標表格及其他資料，可向九龍尖沙咀東部麼地道六十八號帝國中心七樓土木工程署土木工程處拓展及機場工程部總工程師索取。截標日期為九月二十日正午。

— 完 —

### 建築署招標承建塔門水警警崗

建築署現招標承建塔門水警警崗之建造工程。

該警崗將會是一幢兩層高建築物，內設有宿舍、辦公室、洗手間、茶房，以及裝有滲水系統之附設地下化糞池。

此項工程亦包括建造一戶外鋼架，以供天文台安裝測風儀器之用。

工程將於今年十二月展開，明年七月完成。

有關之招標公告刊登於今日（星期五）出版之政府憲報內，截標日期為今年九月廿日正午十二時。

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

— 完 —

### 往利比里亞平郵恢復

署理郵政署署長岑敏玲今日（星期五）宣布，前往利比里亞的平郵服務由今日起恢復。由於前往利比里亞的空郵服務亦已於今年六月恢復，現時前往該國的郵政服務已全部回復正常。

— 完 —

### 旺角進行交通工程減輕擠塞

路政署現正招標承投在旺角進行的交通工程和道路重建工程，以減輕該區的交通擠塞情況，尤其在西九龍走廊第四階段第一期工程施工期間。

招標公告已刊登在今日（星期五）的政府憲報。

西九龍走廊第四階段第一期工程主要是由通州街該條走廊第三階段末端起，沿塘尾道和渡船街興建一條雙線南行高架道路。

該條高架道路向南伸延直至在鼓油街附近，設一條斜路落渡船街。

上述工程預期於明年五月展開，並於三十個月內完成。

為應付西九龍走廊第四階段第一期工程所帶來的額外交通量，招標公告所指的工程將於十一月動工，明年十一月竣工。

該等工程包括旺角西改善計劃的交通工程。

改善計劃的交通措施包括：

- \* 將介乎砵蘭街與新填地街的一段亞皆老街改為單程西行。
  - \* 將介乎塘尾道與彌敦道的一段旺角道改為單程東行。
  - \* 荔枝角道至象坊街之間的一段上海街改為單程南行。
  - \* 輕微更改若干段鴉蘭街、弼街和砵蘭街的行車路線。
  - \* 將上海街、亞皆老街、旺角道和登打士街現有的若干段行人道擴闊。
  - \* 改善旺角西若干道路交界處的設計和交通燈號。
- 政署亦會重建鴉蘭街、砵蘭街和山東街若干段的行車道。
- 全部工程由路政署設計並監督施工。

— 完 —

## 九龍城寨拆卸工程 預先檢定投標資格

土木工程署現正邀請預先檢定投標資格的申請，以便承投九龍城寨拆卸工程。

現時的九龍城寨，在九龍城區內，位於東頭村道南面，毗連賈炳達道公園，面積約為二點八公頃。城寨內的建築物及搭建物層數由單層至十四層不等。

是項工程包括除了位於城寨中心的「衙門」建築物不須拆卸外，城寨內的任何建築物及搭建物須予拆卸，並須將拆卸所產生的建築碎料搬走。清拆後的地點，將根據之後的合約而發展成為一個公園。

拆卸工程定於明年底展開，於一九九四年初完成。

土木工程署轄下土木工程處拓展及機場工程部將為屋宇地政署的專責事務辦事處負責監督拆卸工程。

任何在認可公共工程物料供應商及專門承造商名冊上獲准承造拆卸各類建築物工程之承建商，及任何獲證實具備從事大型拆卸工程經驗之本地或國際大公司，均可申請預先檢定投標資格。

該等文件可向香港九龍尖沙咀東部麼地道六十八號帝國中心七樓，土木工程署拓展及機場工程部總工程師索取。填妥之預先檢定投標資格文件，須於十一月一日正午前遞交。

— 完 —

## 政府擬填海進行公衆貨物裝卸區工程

政府計劃在茶葉嶺填海，以提供土地進行九龍灣公衆貨物裝卸區第二期工程，以及作為海傍垃圾收集站及污水處理裝卸區。

工程包括建築一條七百二十米的直牆式海堤及在八點四公頃的前濱及海床範圍內填築四公頃土地，預計在一九九二年二月動工，約一九九三年十一月完成。

同時，政府亦建議在大嶼山北部打棚埔約十九點六五公頃的前濱及海床範圍內進行工程，以便設置管道着陸處，將從大欖角伸展而至的海底水管及煤氣管接到陸上。工程將於一九九二年中展開，約於一九九五年初完成。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在一九九一年十月二十九日或以前向屋宇地政署署長遞交反對書。

兩處受影響的土地範圍在今日（星期五）的政府憲報公告中已有載明。

該兩項公告（中英文版）及有關圖則已張貼在該兩處附近的告示版。此外，市民亦可前往香港花園道美利大廈十四字樓屋宇地政署測繪處及有關政務處查詢。

— 完 —

#### 鮑明主持優質產品標誌局頒發使用證典禮

工業署署長鮑明今日（星期五）表示，政府在設立品質支援服務方面作出龐大投資，主要目的是確保香港的經濟繼續獲得成功。

他在香港優質產品標誌局頒發使用證的典禮上致辭時說，政府會繼續按照本港不斷轉變的需要而發展這些設施。

他表示：「我很欣慰見到香港優質產品標誌局亦同樣認為，為使本港廠商在與其他崛興的東南亞國家競爭時得以保持優勢，我們需要加倍注重產品的品質，並生產具有更高增值的產品。」

鮑明說，獲頒優質產品標誌使用證的十一間公司，已證明他們的產品確實配得優質產品的稱號。

他說：「這些產品都經過香港優質產品標誌局嚴格測試，然後才獲准加上優質產品的標誌。這些公司現時可以自豪地在他們獲發使用證的產品上，展示優質產品標誌。」

鮑明說，這些廠商在金錢及人力上作出投資以令其產品獲得優質標記，足以證明本港廠商對品質的認識已有提高。

他說：「一般來說香港商人對買家的需要都很靈通。他們了解到市場需求品質優良的產品，而他們亦有需要向顧客清楚表明其產品品質優良。其中一個方法便是生產獲准附上優質產品標誌的產品。」

— 完 —



## 政府通過教統會建議

政府發言人今日（星期五）表示，港督會同行政局已通過教育統籌委員會的建議，發展評估中三及以下班級中、英、數三科成就等級而制訂一個「學業目標及目標為本評估」的架構。

香港的教育制度已由選擇性的教育演變成爲所有兒童提供九年免費的強迫教育。

發言人說：「故評估制度現已不再如以往以單純挑選精英的角色為主。」

有鑑於此，教育統籌委員會認爲現在更需要的是一個新的評估制度，可提供學生長處及弱點的資料，以協助教師計劃未來教授的方法。

他說：「這個制度更可使僱主及父母對學生的成就等級更清晰了解，更可使政府在徵詢市民的意見後能夠訂定教育標準，並監察教育水準。」

發言人表示，視乎研究工作的進展，預計爲中、英、數三科制訂的「學業目標及目標為本評估」架構可於一九九四年完成。

港督會同行政局亦贊同其他與新評估制度有關的措施。這些措施爲：

- (一) 在目前階段，不應以新評估方法替代中五的公開考試；
- (二) 爲各成就等級擬定及試行適當的學業目標；設計及測試以標準參照原則爲基礎，包括校內與校外兩部分的目标爲本評估；制訂適當的指引和教材，以及擬定推行這個架構的辦法，使教師能使用這個架構；
- (三) 讓教師參與這個架構的策劃、研究及發展工作；
- (四) 從專師資培訓的院校應設計課程，務求新入行教師和現職教師能夠採用這個架構；
- (五) 小三、小六及中三應盡可能採用根據標準參照原則制訂的新評估方法，即目標爲本評估，以取代現行的成績評估方法；
- (六) 小學和初中均應將校內成績評估改爲以標準參照原則爲依歸的目標爲本評估；
- (七) 採用標準參照原則的目標爲本評估應逐步取代香港學科測驗；

(A)就中學學位分配制度而言，中、英、數三科的評估，應連同校內其他科目成績評估的結果一併採用；

(B)進行研究，以決定中學學位分配制度日後應否包括學能測驗；及

(C)假如這個架構以及對中、英、數的評估證實有效，應考慮日後為其他科目制訂學業目標及目標為本評估。

發言人表示，今次的改革建議是教育統籌委員會在第四號報告內提出，而呈交予行政局考慮的第二項。該報告曾作為期兩個月的公開諮詢。

#### 最高法院原訟庭按察司任命公布

司法部今日（星期五）宣布委任三位最高法院原訟庭按察司，他們分別為祁彥輝御用大律師、李安霖法官及梁紹中法官。

祁彥輝和李安霖的任命將分別由一九九一年九月二日及一九九一年九月十二日起生效，而梁紹中的任命將於較後日期生效，屆時將另行公布。

祁彥輝在一九四四年四月出生，先後在倫敦大學及牛津林肯學院受教育，一九六六至六七年期間，他出任哈佛法律學院甘迺迪國際事務研究院院士。在一九六八年獲頒授大律師資格。

由一九六九年至今，祁彥輝一直在倫敦從事私人執業，主要處理民事訟案，他自一九八八年起出任助理倫敦市法院推事，並在一九八九年獲委任為御用大律師。

李安霖法官在一九三七年於英國出生，在劍橋馬格達蘭學院受教育，並於一九五九年考取法律學位。他在一九六七年獲取律師資格，其後在新蘇格蘭場出任法律助理。他由一九七一年起私人執業直至一九七七年在香港被委為裁判司，於一九八一年獲委為地方法院法官。

梁紹中法官於一九三六年在香港出生，並在一九六五年在英國獲頒授大律師資格。翌年，他出任香港律政署助理檢察官，並在一九六九年晉升為檢察官。他在律政署工作至一九七三年被委任為裁判司。在一九七八年獲委為勞資審裁處審裁專員，並在一九八二年擢升為地方法院法官。

### 首相北京之行對香港非常重要

港督衛奕信爵士今日（星期五）表示，他認為首相馬卓安往北京訪問，對香港來說是非常重要的。

港督在結束英國假期返港時在機場對記者表示，首相是次訪問十分重要，不單只是因為會簽署機場協議，而且是次訪問有助香港與中國建立我們在未來數年極其需要的實際工作關係。

港督表示他在星期一將飛往北京與首相及外相韓達德會合。

他表示，雖然在世界其他地方有許多事情發生，而首相有很多當前要務，例如他往蘇聯之行，然而他仍能按原來計劃前往北京，然後來香港，港督表示感到非常高興。

衛奕信爵士表示，他訪問北京時將會與港澳辦公室主任魯平會面。他說：「我會與魯平討論一系列香港關注的事項。」

「我預計會討論有關機場管理局的事宜。我希望在某階段可以從魯平處獲得建議關於可能由我委任入機場管理局的人選。這件事不一定會在這次會談中討論，這並非是非常迫切的事項。」

「我會提出其他事項，包括機場諮詢委員會等，以及香港和中國都關心的事宜。」

被問及財政司麥高樂最近與魯平在深圳會面一事，衛奕信爵士說：「將重要事項通知中方是我們未來幾年要逐漸加強去做的事。我認為這是積極而不是消極的做法。」

被問及有關國商一事，衛奕信爵士表示，他一直密切留意國商在香港和世界其他地方發生的事情。

他說：「有一點我希望指出，這不是香港的事件，這是世界性的事件。」

「我們受到國商在其他地方所發生的事影響。我一直密切留意事情的發展，因為這是非常重要的問題。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日發出。

#### 反走私特遣隊成功對付走私失車

反走私特遣部隊對付高速快艇的行動，已成功地將走私失車往大陸的活動完全消滅。

由於過去海上走私活動非常猖獗，越來越引起公眾的關注，有關部門遂於二月成立反走私特遣部隊。

特遣部隊高級參事湯誠今日（星期四）在扶輪社午餐例會上表示，今年第二季報失的名貴車輛共五十二部，差不多全部其後在本港起回。

他又將第二季的數字與第一季比較，並指出第一季內報失的名貴汽車共三百一十六部，其中大部分仍未起回，相信已由高速快艇走私入中國。

湯誠表示，在中國當局的合作下，才有上述兩季中「戲劇性」的轉變。

他說，該特遣部隊於四月透過法例的修訂而獲得打擊走私活動所需的權力，而該項法例的實施主要是直接對付用以走私的高速快艇。

反走私特遣部隊的成員來自警方、海關及軍部。

四月至六月期間，遭發現時速達七十哩的快艇已下降至平均每月為一百八十五艘，比起今年第一季平均每月的一千二百五十艘，已減少百分之八十五。今年七月，該數字再下降至二十三艘。

在新法例賦予的權力幫助下，湯誠表示：「有關部門已搜查了多個船塢，並檢獲大批仍在製造中的快艇。我們不會放過任何機會，繼續充公這些用以走私的快艇。」

「另一方面，中國當局亦主動對付這類快艇，並檢獲或破壞大量上述的船隻。」

他表示：「走私客現已明白在香港水域內出現的快艇，會引起對他們不利的注意，而反走私特遣部隊正擊中他們的要害。」

他指出，由於利潤可觀，走私客定會尋求逃避法律的走私途徑，如利用合乎現時發牌條件的船隻。

他表示：「雖然情況仍使人憂慮，但新的趨勢已使走私貨品及船隻體積減少，新例下船隻較小，不能運載車輛。」

他保證該特遣部隊會繼續加緊打擊走私活動，而這些活動大部分由黑社會控制。

他強調：「如果香港的法例實施部門未能採取行動解除走私的威脅，我們便不能履行維持本港水域內秩序的基本責任。」

— 完 —